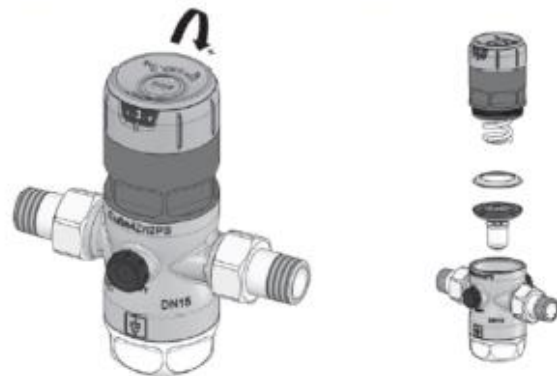
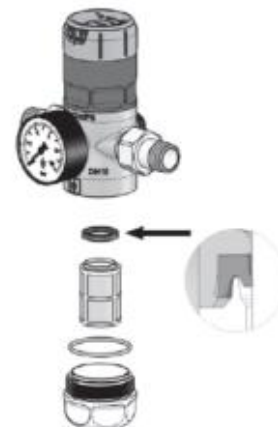




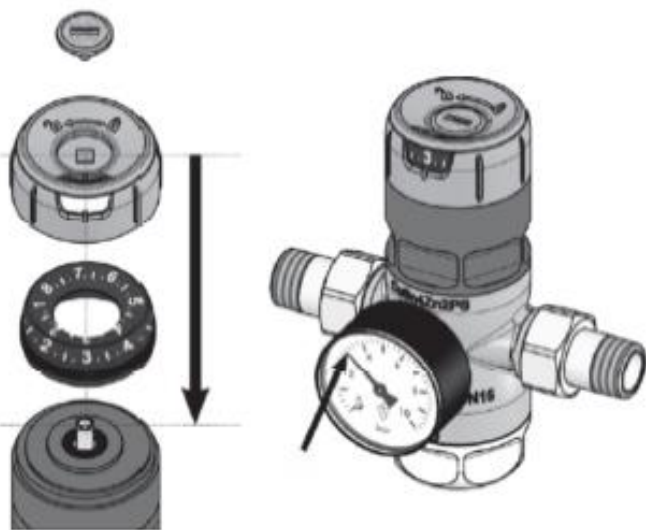
a) b)



c)



d)



Instrukcja montażu, konserwacji i obsługi

Reduktor ciśnienia 9000 / 9040



1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Zawór powinien być użytkowany wyłącznie:
 - zgodnie z przeznaczeniem
 - w nienagannym stanie
 - ze świadomością zasad bezpieczeństwa i zagrożeń
- Należy przestrzegać instrukcji.
- Przy stosowaniu reduktora ciśnienia należy uwzględnić normy DIN EN 806-2 oraz DIN 1988-200 i przestrzegać ich. Przestrzegać również dodatkowych, lokalnych norm i przepisów!
- W celu prawidłowego zastosowania należy się upewnić, że reduktor ciśnienia jest stosowany tylko tam, gdzie ciśnienie robocze i temperatura nie przekraczają wartości określonych w zamówieniu. Za uszkodzenia spowodowane przez siły zewnętrzne lub inne oddziaływania zewnętrzne producent nie ponosi odpowiedzialności! Zagrożeniom, które mogą powstawać na reduktorze ciśnienia wskutek działania przepływającego medium oraz ciśnienia roboczego, należy zapobiegać za pomocą odpowiednich środków.
- Wszystkie prace montażowe muszą być przeprowadzane przez autoryzowany personel specjalistyczny.
- Należy zachować niniejszy dokument.
- Nie czyścić elementów z tworzywa sztucznego za pomocą środków czyszczących zawierających alkohol lub rozpuszczalniki! Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

pl

Reduktor ciśnienia 9000 / 9040

DN	15	20	25	32	40	50
Gwintowana tuleja przyłączeniowa DIN EN 10226-1	½"	¾"	1"	1 ¼"	1 ½"	2"
Długość montażowa bez tulei, w mm	80	90	100	105	130	140
Długość montażowa z tuleją, w mm	140	160	180	200	225	255
Maks. masa w kg*	1,0	1,2	2,0	2,2	3,8	4,6
Medium	Woda pitna; inne media na zamówienie					
Otoczenie	Jeśli występuje promieniowanie UV lub agresywne opary, należy używać wariantu z metalową osłoną siłka filtra!					
Ciśnienie wstępne	Przezroczysta czasza siłka filtra: maks. 16 barów Metalowa czasza siłka filtra: maks. 25 barów					
Ciśnienie wsteczne	SP: 1,5 – 7 barów HP: 3 – 12 barów LP: 0,6 – 3 bary					
Materiały	Obudowa z mosiądzu czerwonego/stali szlachetnej Wkładka zaworowa z tworzywa sztucznego Siłko ze stali nierdzewnej i tworzywa sztucznego Elementy elastomerowe z EPDM Górna część zaworu z tworzywa sztucznego Czasza siłka filtra z tworzywa sztucznego Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji!					
Zakres temperatur	Przezroczysta czasza siłka filtra: do 40°C Metalowa czasza siłka filtra: do 65°C					

*zależnie od wykonania

3 Wbudowanie i ustawianie

Ustawiony roboczo na 3 bary ciśnienie wsteczne (w wersji SP) reduktor ciśnienia należy zamontować bez naprężeń w przewodzie rurowym. Upewnić się, że zostały zamontowane właściwie uszczelki i że stosowane są tylko prawidłowe narzędzia! Zalecane jest zachowanie odcinka uspokojenia o długości 5 x DN oraz zamontowanie zaworów odcinających po stronie ciśnienia wstępnego i wstecznego. Przestrzegać również lokalnych norm i przepisów. Kierunek przepływu musi zgadzać się ze strzałką na obudowie.

4 Konserwacja

Zgodnie z DIN EN 806-5 należy przeprowadzać przynajmniej raz do roku inspekcję i konserwację, aby zapobiegać możliwemu nieprawidłowemu działaniu spowodowanemu zanieczyszczeniem, korozją, zwapnieniem i naturalnymi procesami zużycia. Zależnie od warunków zastosowania interwał ten może ulec skróceniu.

Przy tej konserwacji/inspekcji należy oczyścić siłko, skontrolować nienaganny stan wkładki zaworowej; w razie potrzeby elementy te należy wymienić. Następnie należy skontrolować prawidłowość ciśnienia wstecznego przy przepływie zerowym oraz szczytowym.

Po dłuższych czasach przestoju należy skontrolować działanie zaworu.

Uwaga!!!

Przy pracach montażowych na reduktorze ciśnienia należy bezwzględnie pozbawić ciśnienia daną część instalacji oraz, odpowiednio do medium, opróżnić ją.

5 Demontaż wkładki zaworowej

1. Zamknąć dopływ wody i odciążyć zawór ciśnieniowo.
2. Odkręcić śrubę mocującą na uchwycie nastawczym 1/4 obrotu (nie wykręcać) poprzez obrót przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
3. Obracać uchwyt nastawczy przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż sprężyna będzie całkowicie odciążona. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w przypadku nieprzestrzegania!
4. Odkręcić pokrywę za pomocą klucza płaskiego i wyjąć podzespół (rys. b).
5. Wyjąć wkładkę sprężynową, pierścień ślizgowy i wkładkę zaworową.
6. W razie potrzeby oczyścić/wymienić wkładkę zaworową.
7. W celu montażu postępować w odwrotnej kolejności.
8. Ustawić żądaną wartość zadaną zgodnie z opisem w rozdziale 3.

6 Demontaż siłka

1. Zamknąć dopływ wody i odciążyć zawór ciśnieniowo.
2. Obracając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, ręcznie/za pomocą klucza poluzować czaszę siłka filtra i wyjąć ją (rys. c). Uważać przy tym, aby nie uszkodzić czaszy siłka filtra. Jeśli dojdzie do jej uszkodzenia, należy niezwłocznie wymienić ją na nową.
3. Wyjąć siłko.
4. W razie potrzeby oczyścić/wymienić siłko i pierścień rowkowy.
5. Montaż w odwrotnej kolejności.
6. Uważać przy tym na prawidłową pozycję pierścienia rowkowego i o-ringa.
7. Ręcznie dokręcić czaszę siłka filtra równo z powierzchnią (maks. 5 Nm).

Położenie montażowe może być dowolne.

Przed montażem reduktora ciśnienia należy starannie przepłukać przewód rurowy, aby przenoszone przez medium zanieczyszczenia nie wpływały negatywnie na działanie.

Opcjonalny, umieszczony po stronie ciśnienia wstecznego manometr umożliwia kontrolę ustawionego ciśnienia wstecznego i jest wkręcany na przewidziany do tego gwint z użyciem taśmy uszczelniającej.

Uwaga!!!

Przed uruchomieniem reduktora ciśnienia należy się upewnić, że oba przyłącza manometru na obudowie są zamknięte przez manometr lub zaślepkę.

Ustawienie żądanego ciśnienia wstecznego następuje poprzez obrócenie pokrętki nastawczego przy ciśnieniu spoczynkowym (zużycie zerowe) (rys. a).

Istnieją 2 możliwości ustawiania:

1) Ustawienie za pomocą skali nastawczej

Ustawianie może następować bez ciśnienia roboczego! Widoczna obustronnie skala nastawcza wskazuje żądane ustawiane ciśnienie.

Odkręcić śrubę mocującą na uchwycie nastawczym 1/4 obrotu (nie wykręcać!) poprzez obrót w lewo. Obrót uchwytu nastawczego zgodnie z ruchem wskazówek zegara powoduje zwiększenie ciśnienia wstecznego, a obrót przeciwnie do ruchu wskazówek zegara – jego zmniejszenie. W razie potrzeby skontrolować ciśnienie na manometrze. Następnie ponownie dokręcić śrubę mocującą.

2) Ustawianie za pomocą manometru

Ustawianie może następować wyłącznie przy ciśnieniu roboczym!

Odciąć doprowadzanie wody i odciążyć zawór po stronie wyjściowej, np. poprzez spuszczenie wody, następnie upewnić się, że woda nie jest dalej pobierana. Odkręcić śrubę mocującą na uchwycie nastawczym 1/4 obrotu (nie wykręcać!) poprzez obrót w lewo.

Jeśli wymagane jest ustawienie poniżej 3 barów (wzgl. ustawienia wstępnego), obracać uchwyt nastawczy w lewo, aż sprężyna będzie całkowicie odciążona. Przywrócić doprowadzanie wody i obracać uchwyt nastawczy w prawo, aż zostanie osiągnięta żądana wartość zadana.

Jeśli wymagane jest ustawienie powyżej 3 barów (wzgl. ustawienia wstępnego),

od razu przywrócić doprowadzanie wody i obracać uchwyt nastawczy w prawo, aż zostanie osiągnięta żądana wartość zadana.

Przy ustawianiu należy uwzględnić, że ustawione przy zużyciu zerowym ciśnienie wsteczne podczas poboru wody dalej spada, zależnie od pobieranej ilości, ze względu na straty spowodowane ciśnieniem i tarciami.

7 Przyczyna usterki i środek zaradczy

► **Ciśnienie wsteczne wzrasta powyżej wartości zadanej – wkładka zaworowa jest zanieczyszczona lub uszkodzona**

Środek zapobiegawczy: Czyszczenie lub wymiana wkładki zaworowej.

W systemach przygotowania ciepłej wody zgodnie z DIN 1988 i DIN 4753 zamontowany między reduktorem ciśnienia a podgrzewaczem wody zawór zwrotny może być nieszczelny, tak, że przy nagrzewaniu bojlera rozszerzająca się woda może powodować wzrost wskazania ciśnienia zwrotnego na manometrze, pomimo prawidłowego działania reduktora ciśnienia.

Środek zaradczy:

Wymiana zaworu zwrotnego.

► **Wartości ciśnienia na skali nastawczej i na manometrze są różne**

Jeśli pierścień ze skalą zostanie zdemonstrowany z uchwytu nastawczego, dokładne pozycjonowanie obu części zostanie utracone.

Środek zaradczy:

Przy ponownym montażu porównać wartość z pierścienia ze skalą z aktualnym ciśnieniem, pozycjonować pierścień i zamontować go. (rys. d)

► **Woda wycieka przy osłonie sprężynowej**

Jeśli przy osłonie sprężynowej wycieka woda, oznacza to, że osłona nie jest prawidłowo zamontowana lub że membrana jest uszkodzona.

Środek zaradczy:

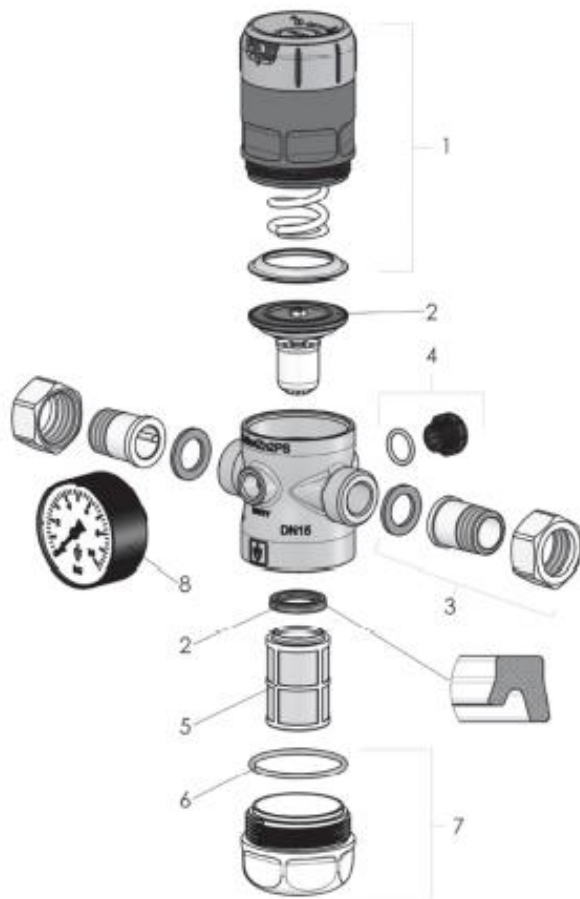
Dokręcić osłonę sprężynową lub wymienić wkładkę zaworową.

► **Niskie ciśnienie wody**

Jeśli instalacja jest prawidłowa, a mimo to występuje niskie ciśnienie wody po stronie wyjściowej, przyczyną może być zatkane siłko.

Środek zaradczy:

Czyszczenie lub wymiana siłka.



Nr	Nazwa	Rozmiar	Nr art.
1	Osłona sprężynowa z uchwytem, skalą nastawczą, śrubą mocującą, grupą wrzeciona nastawczego i pierścieniem ślizgowym	1/2" – 3/4"	E9000.015.010
		1" – 1 1/4"	E9000.025.010
		1 1/2" – 2"	E9000.040.010
2	Wkładka zaworowa z pierścieniem rowkowym	1/2" – 3/4"	E9000.015.020
		1" – 1 1/4"	E9000.025.020
		1 1/2" – 2"	E9000.040.020
3a	Zestaw śrubek przyłączeniowych 2x tuleja gwintowana 2x nakrętka kołpakowa 2x uszczelka	1/4"	E9000.015.030
		3/8"	E9000.020.030
		1"	E9000.025.030
		1 1/4"	E9000.032.030
		1 1/2"	E9000.040.030
3b	Zestaw śrubek przyłączeniowych bezołowiowych 2x tuleja gwintowana 2x nakrętka kołpakowa 2x uszczelka	1/4"	E9000.015.031
		3/8"	E9000.020.031
		1"	E9000.025.031
		1 1/4"	E9000.032.031
		1 1/2"	E9000.040.031
3c	Zestaw śrubek przyłączeniowych ze stali nierdzewnej 2x tuleja gwintowana 2x nakrętka kołpakowa 2x uszczelka	1/4"	E9040.020.032
		3/8"	E9040.015.032
		1"	E9040.020.032
		1 1/4"	E9040.032.032
		1 1/2"	E9040.040.032
4	Zaślepki przyłącza manometru 1/4" z o-ringiem (5x)	Wszystkie	E9000.015.040
		1/2" – 3/4"	E9000.015.050
5	Wkładka sitowa 160 µm	1" – 1 1/4"	E9000.025.050
		1 1/2" – 2"	E9000.040.050
		1/2" – 3/4"	E9000.015.060
6	O-ring czaszy sitka filtra (10x)	1" – 1 1/4"	E9000.025.060
		1 1/2" – 2"	E9000.040.060
		1/2" – 3/4"	E9000.015.070
7a	Czasza sitka filtra z tworzywa sztucznego z o-ringiem	1" – 1 1/4"	E9000.025.070
		1 1/2" – 2"	E9000.040.070
7b	Czasza sitka filtra z mosiądzu czerwonego z o-ringiem	1/2" – 3/4"	E9000.015.071
		1" – 1 1/4"	E9000.025.071
7c	Czasza sitka filtra ze stali nierdzewnej z o-ringiem	1 1/2" – 2"	E9000.040.071
		1" – 1 1/4"	E9040.015.072
8a	Manometr 0 – 10 barów	1/2" – 3/4"	E9010.015.072
		1" – 1 1/4"	E9040.025.072
8b	Manometr 0 – 25 barów	1 1/2" – 2"	E9040.040.072
		Wszystkie	E9000.015.080
8c	Manometr 0 – 4 bary	Wszystkie	E9000.015.081
		Wszystkie	E9000.015.082